ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 18 mai 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 28 novembre 1984 fixant le statut du personnel enseignant civil de l'école technique secondaire supérieure créée à l'Ecole technique de la force aérienne", a donné le 23 juin 1993 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 18 mei 1993 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 november 1984 tot vaststelling van het statuut van het burgerlijk onderwijzend personeel van de hogere secundaire technische school bij de Technische School van de luchtmacht", heeft op 23 juni 1993 het volgend advies gegeven :

Examen du texte.

Préambule.

1. Il n'est pas nécessaire, ni même utile pour la détermination de la portée des dispositions du projet, de viser, ainsi que le fait l'alinéa 2 du préambule, l'arrêté royal du 7 avril 1959; l'alinéa 2 doit donc être omis.

2. Il en va de même pour l'alinéa 3, l'arrêté royal du 22 mars 1969 n'y étant visé qu'en raison de la référence qu'y fait l'article 4bis, alinéa 2, en projet.

3. L'alinéa 5 serait mieux rédigé comme suit :

"Vu le protocole du 11 février 1993 du Comité de secteur XIV;".

Dispositif.

Article 1er.

1. La phrase liminaire de l'article 1er serait mieux rédigée de la manière suivante :

"Article 1er. Un article 4bis, rédigé comme suit, est inséré dans le chapitre II, section première, de l'arrêté royal du 28 novembre 1984 ... (intitulé comme au projet) :".

2. Le fonctionnaire délégué a précisé que tant l'enseignement de l'Etat que celui des communautés et l'enseignement libre sont visés par la disposition en projet.

Il faut donc écrire :

"Art. 4bis. L'expérience ... de l'enseignement secondaire de plein exercice".

3. A l'article 4bis, alinéa 2, de l'accord du fonctionnaire délégué, il y a lieu de reproduire la disposition de l'article 85 de l'arrêté royal du 22 mars 1969, et non de se référer à cette disposition.

Onderzoek van de tekst.

Aanhef.

1. Het is niet noodzakelijk, zelfs niet nuttig voor de vaststelling van de strekking van de bepalingen van het ontwerp, te verwijzen naar het koninklijk besluit van 7 april 1959, zoals het tweede lid van de aanhef doet; het tweede lid moet bijgevolg weggelaten worden.

2. Dat geldt ook voor het derde lid, aangezien het koninklijk besluit van 22 maart 1969 daarin slechts genoemd wordt ingevolge de verwijzing ernaar door het ontworpen artikel 4bis, tweede lid.

3. Het zou beter zijn het vijfde lid als volgt te redigeren :

"Gelet op het protocol van 11 februari 1993 van sectorcomité XIV;".

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

1. De inleidende volzin van artikel 1 zou beter als volgt geredigeerd worden :

"Artikel 1. In hoofdstuk II, afdeling 1, van het koninklijk besluit van 28 november 1984 ... (het opschrift zoals in het ontwerp) wordt een artikel 4bis ingevoegd, luidende;".

2. De gemachtigde ambtenaar heeft verduidelijkt dat zowel het rijksonderwijs als het gemeenschapsonderwijs en het vrij onderwijs bedoeld worden door de ontworpen bepaling.

Men schrijve dus :

"Artikel 4bis. De nuttige ervaring ... van het secundair onderwijs met volledig leerplan".

3. De gemachtigde ambtenaar is het ermee eens dat de bepaling van artikel 85 van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 overgenomen moet worden in artikel 4bis, tweede lid, en dat naar die bepaling niet verwezen moet worden.

La chambre était composée de

Messieurs : C.-L. CLOSSET, président de chambre,
R. ANDERSEN, conseillers d'Etat,
J. MESSINNE,
J. DE GAVRE, assesseurs de la section de législation,
F. DELPEREE,
Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J.-L. PAQUET, référendaire adjoint.

LE GREFFIER,

J. GIELISSEN.

De kamer was samengesteld uit

Mevrouw : toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J.-L. PAQUET, adjunct-referendaris.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

C.-L. CLOSSET.